

# NOTICE CARTOUCHE FILTRANTE

## Contents

<b>1. Fourniture.....</b>	<b>26</b>
1.1 Kit d'installation.....	26
1.2 Cartouche filtrante de rechange .....	26
<b>2. Caractéristiques techniques.....</b>	<b>26</b>
2.1 Dimensions et poids.....	26
2.2 Conditions de fonctionnement .....	26
<b>3. Informations générales.....</b>	<b>27</b>
3.1 Explication des symboles utilisés.....	27
3.2 Informations relatives aux instructions de montage et de service.....	27
3.3 Garanties et limitation de responsabilité .....	27
3.4 Responsabilité de l'exploitant .....	27
3.5 Copyright.....	27
<b>4. Fonctionnement du filtre .....</b>	<b>28</b>
4.1 Utilisation.....	28
4.2 Montage .....	28
<b>5. Instructions d'utilisation et consignes de sécurité.....</b>	<b>28</b>
5.1 Utilisation conforme .....	28
5.2 Personnel qualifié .....	30
5.3 Procédure à suivre après une interruption de service.....	30
5.4 Fréquence des remplacements .....	30
5.5 Elimination.....	30
<b>6. Installation du filtre .....</b>	<b>30</b>
6.1 Qualité de l'eau.....	30
6.2 Pression .....	30
6.3 Choix des matériaux .....	31
6.4 Déballage du filtre .....	31
6.5 Montage du support et de la tête de filtre .....	31
6.5.1 Montage du support de filtre.....	31
6.5.2 Montage de la tête de filtre .....	32
6.6 Installation d'un compteur d'eau.....	32
6.7 Détermination de la capacité du filtre et réglage du bypass/coupage .....	33
6.8 Installation de la cartouche filtrante.....	33
6.8.1 Opérations de rinçage/purge à l'aide de l'appareil consommateur .....	34
6.8.2 Opérations de rinçage/purge à l'aide d'un robinet de rinçage .....	34
6.8.3 Opérations de rinçage/purge à l'aide du flexible d'évacuation d'eau .....	34
6.9 Remplacement de la cartouche filtrante.....	34
<b>7. Entretien et maintenance.....</b>	<b>35</b>
<b>8. Dépannage .....</b>	<b>36</b>

## 1 Fourniture

### 1.1 Kit d'installation

Le kit d'installation comprend les pièces suivantes (voir la figure 1):

- Tête de filtre (1) avec filetage intérieur pour l'insertion de la cartouche filtrante (3), compatible avec toutes les tailles de cartouche filtrante, avec plaque de montage. La tête de filtre intègre un dispositif Aquastop et un clapet anti-retour.
- Support (2) de fixation de la cartouche filtrante.
- Cartouche filtrante disponible dans les tailles X, S, V, M, L, XL, 2XL (3) avec couvercle hygiénique et filetage extérieur pour son vissage sur la tête de filtre (1).
- Instructions de montage et de service.

Pour une question d'hygiène, toutes les pièces sont conditionnées sous un film de protection.

### 1.2 Cartouche filtrante de rechange

La boîte contient la cartouche filtrante de rechange avec couvercle hygiénique (3) sous film de protection ainsi que les instructions de montage et de service.

## 2 Caractéristiques techniques

### 2.1 Dimensions et poids

Type de système		X	S	V	M	L	XL	2XL
Hauteur totale sans étrier (A)	mm	270-280	350-360	410-420	465-475	490-502	492-502	570-580
Hauteur totale avec étrier (B)	mm	305	385	445	500	527	527	600
Hauteur de raccordement (C)	mm	226	306	366	421	448	448	520
Distance au sol (D)	mm	65	65	65	65	65	65	65
Longueur de montage (E)	mm	125	125	125	125	125	125	125
Ø de cartouche filtrante (F)	mm	88	88	110	130	147	147	185
Poids approx. d'une cartouche filtrante, à sec	kg	0,5	0,9	2,1	2,4	3,4	3,8	7,5
Poids approx. d'une cartouche filtrante, humide	kg	1,1	1,5	3,2	4,2	5,9	6,0	11,0

### 2.2 Conditions de fonctionnement

Type de système		X	S	V	M	L	XL	2XL
Filetage de raccordement (arrivée/évacuation)		3/8"						
Débit nominal	L/h	60						
Plage de pressions de service	bars	2 – 8						
Pression de l'eau à l'arrivée	bars	> 1,2						
Perte de pression à un débit de 30 l/h <sup>1</sup>	bars	0,10	0,10	0,10	0,05	0,05	0,10	0,20
Perte de pression à un débit de 60 l/h <sup>1</sup>	bars	0,15	0,15	0,15	0,15	0,20	0,15	0,30
Perte de pression à un débit de 100 l/h <sup>1</sup>	bars	0,60	0,60	0,50	0,40	0,50	0,50	0,60
Température de l'eau, min./max.	°C	de + 4 à + 30						
Température ambiante, min./max.	°C	de + 4 à + 40						
Température ambiante de stockage/transport, min./max.	°C	de - 20 à + 40						
Volume à vide	L	0,45	0,70	1,50	2,00	2,50	3,10	6,50
Position de fonctionnement		horizontale ou verticale						
Capacité type pour 10 d°KH avec des distributeurs de boissons chaudes avec génération de vapeur <sup>2</sup>	L	600	1.000	2.500	3.800	5.200	6.800	12.000
Capacité type pour 10 d°KH avec des distributeurs de boissons chaudes sans génération de vapeur. Température max. de 95 °C <sup>2</sup>	L	720	1.200	3.000	4.500	6.240	81.60	14.400
Réduction du chlore conformément à la section 5.5.2 de la norme EN 14898:2006	Classe	1	1	1	1	1	1	1

<sup>1</sup> Avec un bypass réglé sur « 2 » et un flexible DN8 de 1,5 m monté au niveau de l'arrivée et de l'évacuation.

<sup>2</sup> Les capacités réelles peuvent être supérieures ou inférieures à celles indiquées dans le tableau. Elles varient en fonction de la qualité de l'eau entrante, du débit, de la pression de l'eau à l'arrivée et de la continuité du débit. La réduction de la dureté carbonatée conforme à la section 5.5.5 de la norme EN 14898:2006 est obtenue avec les capacités indiquées.

## 3 Informations générales

### 3.1 Explication des symboles utilisés

Les avertissements sont indiqués par des symboles dans les présentes instructions de montage et de service. Les consignes sont introduites par des termes indicateurs destinés à attirer l'attention du lecteur sur l'étendue des dangers encourus. Il est impératif d'observer ces consignes et d'agir avec précaution afin d'éviter des accidents et dommages matériels.

#### AVERTISSEMENT !

... indique une situation potentiellement dangereuse pouvant affecter la santé si elle n'est pas évitée.

#### ATTENTION !

... indique une situation potentiellement dangereuse pouvant causer des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.

### Conseils et recommandations

#### REMARQUE!

... met en évidence des conseils, recommandations et informations utiles en vue d'un fonctionnement performant et exempt de perturbations.

### 3.2 Informations relatives aux instructions de montage et de service

Les instructions de montage et de service sont destinées à vous aider à effectuer un montage conforme du système de filtration et à vous en servir correctement. Vous devez observer les conseils et recommandations qu'elles fournissent ainsi que les dispositions des réglementations locales en vigueur sur le lieu d'installation dans le domaine de l'élimination et de l'eau potable. Il est essentiel que vous lisiez l'intégralité des instructions de montage et de service du système de filtration avant toute opération.

### 3.3 Garanties et limitation de responsabilité

L'ensemble des indications et consignes contenues dans les présentes instructions de montage et de service ont été établies dans le respect des normes et réglementations en vigueur, en cohérence avec l'évolution actuelle de la technologie ainsi qu'avec notre longue expérience et nos connaissances approfondies.

La cartouche filtrante fournie est assortie d'une garantie de 2 ans.

BWT ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages (consécutifs) découlant:

- de l'inobservation des consignes contenues dans les instructions de montage et de service
- d'une utilisation non conforme
- d'une installation non conforme et inappropriée
- d'une exploitation inadaptée
- de transformations réalisées sans concertation préalable
- de modifications techniques
- d'utilisation de pièces non autorisées.

### 3.4 Responsabilité de l'exploitant

- Les instructions de montage et de service doivent être conservées à proximité immédiatedu système de filtration et être disponibles à tout moment.
- Le système de filtration doit uniquement être utilisé dans un état technique irréprochableet de fonctionnement sûr.
- Les indications fournies par les instructions de montage et de service doivent être respectées dans leur intégralité.

## 4 Fonctionnement du filtre

### 4.1 Utilisation

Les cartouches filtrantes assurent la décarbonatation de l'eau froide conforme aux exigences de qualité de l'eau potable. Elles réduisent la teneur en calcaire et la dureté carbonatée de l'eau potable en protégeant ainsi contre les dépôts calcaires nuisibles les équipements utilisés dans la restauration, tels que les machines à café, les machines à expresso, les distributeurs automatiques de boissons chaudes et froides, les fours vapeur, les fours combi à vapeur ou les machines à glaçons. En outre, elles améliorent le goût des aliments et l'arôme des boissons en éliminant les substances responsables des odeurs et goûts désagréables, telles que le chlore. Elles filtrent également les particules contenues dans l'eau.

### 4.2 Montage

L'eau brute (A) passe dans la cartouche filtrante (fig. 2). Au niveau de la zone (E) les particules sont éliminées par un préfiltre et les substances à l'origine des goûts et odeurs désagréables, telles que le chlore, sont éliminées grâce au charbon actif. L'eau est ensuite décarbonatée au moyen d'un échangeur d'ions (F), traitée au charbon actif (G) et, enfin, filtrée (H).

Un dispositif de réglage du bypass/coupage (B) intégré au système de filtration permet d'éviter de décarbonater une proportion déterminée de l'eau brute. Cette proportion d'eau est alors seulement filtrée au charbon actif (G) et via le filtre à particules (H). Au niveau de l'évacuation (D), l'eau décarbonatée rejoint de nouveau l'eau du bypass. Le réglage d'une certaine proportion d'eau de bypass sur la tête de filtre permet de mettre une qualité d'eau optimale à la disposition du consommateur raccordé, en fonction de la dureté de l'eau non filtrée et de l'utilisation.

- A Arrivée de l'eau non filtrée
- B Courant d'eau de bypass
- C Réglage du bypass sur la tête de filtre
- D Evacuation de l'eau filtrée
- E Préfiltration (filtre à particules, charbon actif)
- F Décarbonatation via l'échangeur d'ions
- G Filtration au charbon actif, incluant l'eau de bypass
- H Filtration des particules, incluant l'eau de bypass

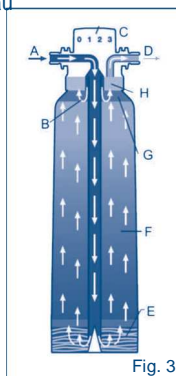


Fig. 3

## 5 Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

Cette section fournit un aperçu de tous les aspects importants relatifs à l'utilisation et à la sécurité pour l'obtention d'un fonctionnement fiable, sans perturbations. Malgré toutes les mesures préventives mises en oeuvre, chaque produit présente des risques résiduels, notamment en cas d'utilisation inappropriée. Tout recours en garantie présuppose le respect des présentes instructions de montage et de service.

### 5.1 Utilisation conforme

Le système de filtration sert exclusivement à décarbonater (réduire la teneur en calcaire) de l'eau froide pour améliorer la qualité de l'eau potable ainsi qu'à éliminer des substances à l'origine des goûts et odeurs désagréables et des particules pouvant être contenues dans l'eau potable. Le filtre a été uniquement conçu et fabriqué pour l'usage conforme décrit dans le présent document. Tout autre usage est par conséquent considéré comme non conforme.

### ! AVERTISSEMENT!

- Le système de filtration doit uniquement être alimenté par de l'eau froide potable. Toute utilisation non conforme, par ex. l'installation du filtre pour traiter de l'eau non potable, présente un danger pour la santé en cas de consommation de l'eau. Il peut s'agir d'un danger microbiologique si l'eau brute est chargée de germes pathogènes. Un autre danger possible concerne la présence de concentrations élevées de métaux lourds ou d'impuretés organiques dans l'eau.

- En vue de protéger l'eau potable, il est nécessaire d'observer les directives nationales relatives aux installations d'eau potable (les normes DIN 1988, EN 1717, par ex.) lors de toute intervention sur le système de filtration.
- Si une autorité donnait l'instruction de faire bouillir l'eau du robinet pour la décontaminer, cette mesure s'appliquerait aussi à l'eau filtrée. A partir du moment où l'autorité déclare l'eau de nouveau propre à la consommation, vous devez systématiquement remplacer la cartouche filtrante et nettoyer les raccords. Une installation non conforme peut affecter la santé.
- Un clapet anti-retour ayant fait l'objet d'un examen de type et conforme à la norme DIN EN 13959 est intégré à la tête de filtre. En cas de montage en aval du système de filtration d'appareils de gros électroménager exigeant une protection renforcée contre le retour, ces appareils doivent être équipés de dispositifs de sécurité appropriés.
- Avant de procéder aux interventions d'entretien sur l'alimentation en eau potable, le système de filtration doit être séparé de l'alimentation en eau. Le tuyau d'eau doit être bien rincé avant le nouveau raccordement du système de filtration.
- Avant de procéder au montage, l'appareil doit être débranché de l'alimentation secteur (au niveau de la prise).

### ! ATTENTION !

- Une installation non conforme du système de filtration peut provoquer des dégâts matériels. Veuillez observer les réglementations nationales relatives à l'installation (les normes DIN 1988 et EN 1717, par ex.), les conditions sanitaires générales et les caractéristiques techniques en vue de garantir une protection de l'eau potable.
- Les transformations sans concertation préalable du système de filtration et les modifications techniques ne sont pas autorisées.
- Évitez les dommages mécaniques du système de filtration, au risque de voir la garantie s'annuler.
- Installez un robinet d'arrêt en amont du système de filtration.
- Installez uniquement des raccords à joints plats. Les joints coniques endommagent les raccords de la tête de filtre et entraînent l'annulation de la garantie.
- Pour le raccordement de l'appareil, utilisez seulement des flexibles conformes à la norme DVGW W 543.
- Si le produit est stocké à une température inférieure à 0 °C, laissez reposer le produit déballé au moins 24 heures à température ambiante sur le lieu d'installation avant de procéder à la mise en service.
- N'installez pas le système de filtration à proximité de sources de chaleur ou du feu.
- Les produits chimiques, solvants et vapeurs ne doivent pas entrer en contact avec le système de filtration.
- Le lieu de montage doit être à l'abri du gel et ne pas être exposé directement aux rayons du soleil.

### ! REMARQUE!

- L'installation et l'utilisation du système de filtration doivent être réalisées dans le respect des règles « Travail dans les cuisines » élaborées par le comité d'experts « Aliments, boissons et tabac » de la centrale allemande des associations professionnelles pour la sécurité et la santé (BGZ (BGR111)). Le système de filtration a fait l'objet d'une inspection sanitaire conforme à la section 7.4 de la norme DIN 18879-1. Le choix des matériaux est conforme aux exigences des normes DIN 18879-1 et EN 14898. La résistance à la pression du système de filtration est conforme à la norme DIN 18879-1.
- Un clapet anti-retour ayant fait l'objet d'un examen de type et conforme à la norme DIN EN 13959 est intégré à la tête de filtre.
- L'eau potable filtrée est conforme à la catégorie de liquide 2 selon la norme EN 1717.
- Veillez à nettoyer et à détartrer les appareils, par ex. machine à café, avant d'installer pour la première fois le système de filtration d'eau.
- Pour certains groupes de personnes, notamment celles qui souffrent d'une immunodéficience et les bébés, il est toujours recommandé de faire bouillir l'eau avant la consommation. Cette règle s'applique aussi à l'eau filtrée.

- Le filtre contient de faibles quantités d'argent visant à empêcher le développement des germes. Une faible quantité d'argent peut se retrouver dans l'eau. Elle est inoffensive et conforme aux recommandations correspondantes de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).
- Une légère augmentation de la teneur en sodium a lieu pendant l'action du filtre. Si vous devez suivre un régime spécial pauvre en sodium, nous vous recommandons
- d'en discuter avec votre médecin traitant.

## 5.2 Personnel qualifié

Seuls des personnes formées et du personnel qualifié doivent procéder à l'installation du système de filtration, à sa mise en service et à son entretien.

- Personnes formées  
Ce sont des personnes qui ont reçu des instructions sur les tâches à exécuter ainsi que sur les dangers liés à une utilisation non conforme.
- Personnel qualifié  
Ce personnel est apte à installer le système de filtration, à le mettre en service et à l'entretenir sur la base de sa formation, de ses connaissances, de son expérience et de sa familiarisation avec les réglementations en vigueur dans ce domaine.

## 5.3 Procédure à suivre après une interruption de service

- En cas de périodes d'interruption de service prolongées, le robinet d'arrêt situé au niveau de l'arrivée du système de filtration doit être fermé.
- Après une interruption de service supérieure à deux jours (week-end, vacances, etc.), le système de filtration doit être rincé avec 4 à 5 litres d'eau avant d'être de nouveau utilisé.
- Après une interruption de service de 4 semaines et plus, la cartouche filtrante doit être remplacée par une pièce neuve.

## 5.4 Fréquence des remplacements

La cartouche filtrante doit être remplacée lorsque le nombre de litres indiqué au chapitre 10 est atteint. Un remplacement de la cartouche filtrante doit être effectué périodiquement, au plus tard 12 mois suivant son installation. Un remplacement du filtre doit également être effectué après une interruption de service de 4 semaines et plus.

## 5.5 Elimination

Éliminez les cartouches filtrantes usagées, les autres pièces et les emballages dans le respect des réglementations locales. Portez toutes les pièces du produit aux lieux de collecte appropriés en vue de leur recyclage. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

# 6 Installation du filtre

## 6.1 Qualité de l'eau

Le système de filtration doit uniquement être alimenté avec de l'eau froide qui remplit les exigences légales relatives à l'eau potable.

## AVERTISSEMENT

Danger en cas d'utilisation non conforme!

Toute utilisation non conforme, par ex. l'installation du filtre pour traiter de l'eau dont la qualité ne correspond pas à celle de l'eau potable, présente un danger pour la santé en cas de consommation de l'eau traitée.

## 6.2 Pression

### ATTENTION !

La pression nominale ne doit pas excéder une valeur de 8 bars. Si elle est supérieure, un réducteur de pression doit être installé en amont du système de filtration.

### REMARQUE !

- L'installation d'un réducteur de pression peut avoir pour effet de réduire le débit.
- Pour garantir un fonctionnement sans perturbations du système de filtration, la pression d'entrée ne doit pas être inférieure à 1,2 bar.

Les coups de bélier doivent être évités. En cas de variations de pression et de coups de bélier, la valeur totale du coup de bélier et de la pression au repos ne doit pas dépasser 8 bars, le coup de bélier positif ne devant pas excéder 2 bars et le coup de bélier négatif ne devant pas être inférieur à 50 % de la pression d'écoulement qui s'établit (voir la norme DIN 1988 partie 2.2.4).

## 6.3 Choix des matériaux

Lors du choix des matériaux, tenez compte du fait que l'eau décarbonatée contient du gaz carbonique libre.

Afin d'éviter la corrosion, BWT recommande de ne monter aucune pièce à base de cuivre, de matériaux galvanisés, chromés ou nickelés entre le système de filtration et le consommateur.

## 6.4 Déballage du filtre

Retirez le filtre de l'emballage puis inspectez-le afin de vérifier qu'il est complet et intact (pas de dommages causés lors du transport).

### ATTENTION !

- Veillez à un remplacement immédiat des pièces défectueuses.
- Travaillez proprement.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants, car il présente un risque d'asphyxie!

Retirez les films en plastique et éliminez-les si possible par le système de tri des produits en plastique. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement. Observez les réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets!

## 6.5 Montage du support et de la tête de filtre

### 6.5.1 Montage du support de filtre

### ATTENTION !

- Avant de procéder à l'installation, veillez à consulter les caractéristiques techniques du système, les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité.
- Pour le raccordement de l'appareil, utilisez seulement des flexibles conformes à la norme DVGW W 543.
- Lors du montage, vérifiez les cotes de montage et les rayons de courbure des accessoires (flexibles, kits de raccordement).

Procédure à suivre :

1. Un lieu permettant d'effectuer un raccordement simple au réseau d'alimentation en eau doit être choisi pour installer le système de filtration.
2. Le système de filtration peut être utilisé à la verticale ou à l'horizontale (voir la fig. 4).
3. Veillez à maintenir une distance d'au moins 65 mm entre la cartouche filtrante et le sol ou le mur situé à l'opposé afin de bien pouvoir monter la cartouche filtrante (voir les fig. 4A et 4B). En cas de montage à l'horizontale de la cartouche filtrante, celle-ci doit reposer bien à plat sur le sol. Distance entre le support et le sol X (voir la fig. 4B) pour le montage à l'horizontale:

X	S	V	M	L/XL	2XL
37 mm	37 mm	44 mm	51 mm	60 mm	90 mm

4. Lors du montage, orientez le support mural de manière à ce que vous puissiez ultérieurement installer confortablement la tête de filtre et la cartouche filtrante.

- Lors de l'installation, alignez le support mural de manière à ce que la tête de filtre et la cartouche filtrante puissent être insérées ultérieurement sans difficulté.
- Le système de filtration doit être solidement boulonné au mur à l'aide du support de filtration. Les surfaces de montage appropriées sont les briques pleines Mz 12 et le béton B 15. Retirez le support du filtre de la tête du filtre et fixez-le à cette surface à l'aide du matériel de fixation suivant (non fourni en standard) :

- 2 x vis hexagonales en bois DIN 571 – 5 x 50, acier galvanisé
- 2 x rondelles ISO 7089 – 5 – 200 HV galvanisé
- 2 x chevilles en nylon Type: S6 Fischer or équivalent

Si une surface alternative est choisie, le système doit être installé par un spécialiste.

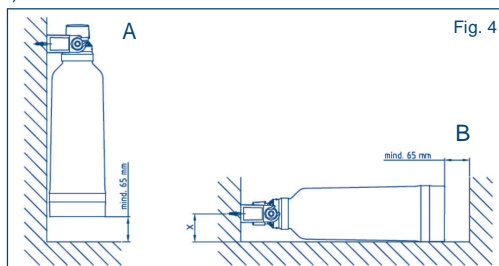


Fig. 4

- Notez sur la plaque de montage fournie la date (mois/année) de l'installation puis collez-la sur la tête de filtre (voir la fig. 5)

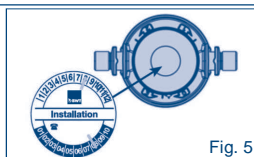


Fig. 5

### 6.5.2 Montage de la tête de filtre

#### ATTENTION!

- La tête de filtre ne doit en aucun cas être soumise de façon prolongée à la pression du réseau d'eau sans cartouche filtrante installée.
- Le couple de serrage des pièces de raccordement ne doit pas excéder 15 Nm !

#### REMARQUE!

- La tête de filtre comporte un dispositif Aquastop destiné à bloquer toute sortie d'eau involontaire lorsque le robinet d'arrêt est ouvert en cas de non installation d'une cartouche filtrante.
- Avant de procéder au démontage de la cartouche filtrante, fermer le robinet d'arrêt monté sur le site.

Procédure à suivre :

- Installez la tête de filtre dans le support de filtre.
- Vérifiez que le sens d'écoulement est correct (voir fig. 6).
- Procédez au montage des flexibles d'arrivée et d'évacuation de l'eau sur la tête de filtre (en faisant attention aux rayons de courbure!).
- Raccordez le flexible d'arrivée d'eau au robinet d'arrêt placé au niveau de l'arrivée d'eau.
- Raccordez le flexible d'évacuation d'eau au consommateur.
- Ouvrez le robinet d'arrêt et vérifiez l'étanchéité du système.
- Refermez le robinet d'arrêt.

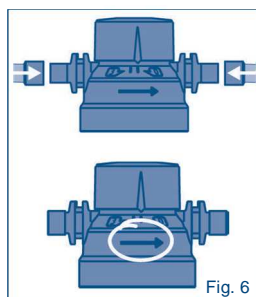


Fig. 6

### 6.6 Installation d'un compteur d'eau

BWT recommande l'installation d'un compteur d'eau au niveau de l'arrivée de la cartouche filtrante si le consommateur, par ex. une machine à café, n'est pas dotée d'un compteur signalant le moment de remplacement de la cartouche. Le montage d'un compteur d'eau permet de calculer à tout moment la capacité restante de la cartouche filtrante.

Procédure à suivre

- Consultez les instructions d'utilisation du compteur d'eau.
- Procédez au montage du compteur d'eau sur la tête de filtre. Vérifiez que le sens d'écoulement est correct ! Procédez au montage de l'écran d'affichage à un endroit visible. Programmez le compteur d'eau et mettez-le en service conformément aux instructions.

- Procédez au montage du flexible d'évacuation d'eau au niveau de l'évacuation du compteur d'eau.
- Raccordez le flexible d'évacuation d'eau au consommateur.
- Ouvrez le robinet d'arrêt.
- Contrôlez l'étanchéité de l'installation.

### 6.7 Détermination de la capacité du filtre et réglage du bypass/coupage

Le réglage du bypass/coupage et la capacité du filtre varient selon la dureté carbonatée de l'eau potable et l'utilisation de la cartouche filtrante.

Procédure à suivre:

- Pour connaître la dureté carbonatée de l'eau, il vous est possible de vous adresser au distributeur d'eau local ou de réaliser un test rapide (test en gouttes, fig. 7). Le tableau 1-3 du chapitre 10 indique le réglage bypass approprié et la capacité type du filtre en fonction de la dureté carbonatée et du type d'utilisation.
- Quatre possibilités de réglage existent pour le bypass. Le réglage usine du bypass est « 2 ». Le réglage du bypass/coupage peut s'effectuer par rotation du bouchon de la tête de filtre (voir la fig. 8). Tournez le bouchon vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que le repère soit pointé sur la valeur souhaitée et que le bouchon s'enclenche.
- Une fois le réglage du bypass effectué, on peut le fixer avec l'étiquette fournie.

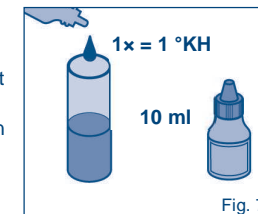


Fig. 7

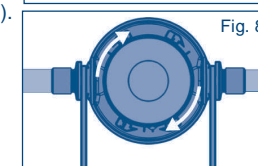


Fig. 8

#### REMARQUE!

- BWT vous recommande de choisir la taille de la cartouche et, par conséquent, la capacité du système de filtration de manière à ce qu'un remplacement régulier soit effectué tous les 6 mois, au plus tard tous les 12 mois.
- Veillez au remplacement de la cartouche filtrante en cas d'interruption de service prolongée de 4 semaines et plus.

### 6.8 Installation de la cartouche filtrante

#### ATTENTION!

- Installez la cartouche filtrante uniquement sur une tête de filtre BWT d'origine.
- Travaillez proprement en évitant toute pénétration d'impuretés dans le système de filtration.

Procédure à suivre :

- Retirez la cartouche filtrante de son emballage puis son couvercle hygiénique.
- Avant de procéder à l'installation de la cartouche filtrante, notez la date d'installation ainsi que la date de remplacement (au bout de 12 mois maximum) sur la plaque signalétique du filtre (voir la fig. 9) ou remplissez complètement le Service-Pass (voir la fig. 10) disponible en option puis fixez-le sur la tête de filtre à l'aide du de la bride de câble.
- Tournez le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans la tête de filtre (voir la fig. 11).
- Ouvrez le robinet d'arrêt.
- A la mise en service, le filtre doit être rincé et purgé (voir les chapitres 6.8.1 à 6.8.3). Les volumes minimaux d'eau de rinçage sont indiqués dans le tableau ci-dessous.



Fig. 9

Fig. 10

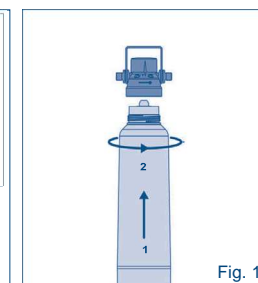


Fig. 11

Tableau: volumes minimaux d'eau de rinçage

Type	X	S	V	M	L	XL	2XL
Volume de rinçage en litres	1	1	3	5	7	9	15

**REMARQUE!**

Après une interruption de service supérieure à deux jours, le système de filtration doit être rincé avec, au minimum, 4 à 5 litres d'eau.

Selon le type d'installation, il existe différentes possibilités de rincer et purger le filtre :

**6.8.1 Opérations de rinçage/purge à l'aide de l'appareil consommateur**

Si le consommateur monté en aval (par ex. machine à café) est doté d'une fonction de mise en service de cartouches filtrantes, vous pouvez rincer/purger le système de filtration par l'intermédiaire de ce consommateur. Veuillez observer les instructions du mode d'emploi du consommateur.

**REMARQUE!**

Veuillez ne pas amener l'eau directement dans le chauffe-eau lors du rinçage de la cartouche filtrante.

**6.8.2 Opérations de rinçage/purge à l'aide d'un robinet de rinçage**

BWT vous recommande l'installation d'un robinet de rinçage au niveau de l'évacuation de la cartouche filtrante. Si vous avez installé un robinet de rinçage au niveau de l'évacuation du système de filtration, vous pouvez effectuer le rinçage et la purge du filtre au moyen de ce robinet. Veuillez observer les instructions du mode d'emploi du robinet de rinçage.

**6.8.3 Opérations de rinçage/purge à l'aide du flexible d'évacuation d'eau**

Si le rinçage/la purge sont impossibles à réaliser avec l'une des méthodes mentionnées ci-dessus, vous pouvez purger le système de filtration par l'intermédiaire du flexible d'évacuation d'eau.

Procédure à suivre:

1. Fermez le robinet d'arrêt.
2. Détachez le flexible d'évacuation d'eau du consommateur, par ex. machine à café.
3. Mettez l'extrémité du flexible dans un récipient d'une contenance de 10 litres.
4. Ouvrez le robinet d'arrêt.
5. Rincez/purgez le système de filtration jusqu'à ce que l'eau filtrée qui sort soit claire et sans bulles (voir le volume d'eau recommandé au chapitre 6.8).
6. Fermez le robinet d'arrêt.
7. Procédez au remontage du flexible d'évacuation d'eau sur le consommateur.
8. Ouvrez le robinet d'arrêt.
9. Vérifiez l'étanchéité du système de filtration et de l'ensemble des raccords.

**6.9 Remplacement de la cartouche filtrante****ATTENTION!**

Vous devez absolument fermer le robinet d'arrêt monté sur le lieu d'utilisation avant de procéder au remplacement de la cartouche filtrante!

**REMARQUE!**

- La cartouche filtrante doit être remplacée au plus tard 12 mois après sa mise en service quel que soit son niveau de saturation.
- Un remplacement de la cartouche filtrante doit également être effectué après une interruption de service de 4 semaines et plus.

Procédure à suivre:

1. Fermez le robinet d'arrêt.
2. Retirez la cartouche filtrante de la tête de filtre en la dévissant dans le sens des aiguilles d'une montre (voir la fig. 12). La tête de filtre pivote sur 90° sur le support de filtre pour faciliter le démontage de la cartouche filtrante.
3. Vérifiez si la dureté carbonatée de l'eau brute s'est modifiée et adaptez les intervalles de renouvellement et le réglage du bypass en conséquence (voir le chapitre 10).
4. Procédez à l'installation de la cartouche filtrante neuve tel que décrit dans le chapitre 6.8 (voir la fig. 12).
5. Rincez la cartouche filtrante puis purgez-la tel que décrit dans le chapitre 6.8.
6. Procédez à la mise au rebut de la cartouche filtrante usagée en observant les réglementations locales relatives à l'élimination des déchets.

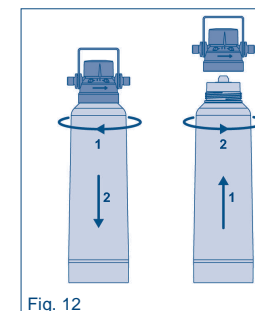


Fig. 12

**7 Entretien et maintenance**

Chaque appareil technique exige des interventions périodiques d'entretien et de maintenance afin de rester en bon état.

**ATTENTION!**

**L'eau potable est un produit alimentaire**

Par conséquent, le respect des mesures en lien avec le système de filtration doit couler de source. Effectuez un nettoyage périodique de la partie externe du système de filtration au moyen d'un chiffon humide et veillez à la propreté lors du remplacement de la cartouche filtrante. Evitez d'utiliser des produits chimiques corrosifs et des produits nettoyants agressifs.

**Contrôle d'étanchéité**

Tous les jours.

**Inspection des flexibles sous pression**

Inspection périodique des flexibles en vue de détecter d'éventuels points de pliage ou de pincement. Les flexibles pliés doivent être remplacés.

**Interruption de service**

Après une interruption de service supérieure à deux jours, la cartouche filtrante doit être rincée avec, au minimum, 4 à 5 litres d'eau.

**Remplacement de la cartouche filtrante**

Au plus tard au bout de 12 mois (indépendamment de la capacité restante); après une interruption de service de 4 semaines et plus.

**Remplacement de la tête de filtre** Tous les 5 ans, au plus tard tous les 10 ans.

**Remplacement des flexibles sous pression**

Tous les 5 ans.

- Le non-respect des intervalles de remplacement du filtre peut causer des dégâts sur les consommateurs en aval.
- L'absence de remplacement de la tête de filtre ou des flexibles peut provoquer des dommages matériels.

## 8 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Préparation d'eau filtrée impossible	Arrivée d'eau coupée ou autres robinets d'arrêt fermés	Inspecter les robinets d'arrêt et les ouvrir, le cas échéant
	Filtre pas entièrement vissé dans la tête	Dévisser le filtre d'un demi-tour puis le revisser à fond (voir le chapitre 6.9)
	Tête de filtre incorrectement montée	Vérifier le sens d'écoulement (flèche de direction) sur la tête de filtre et l'inverser le cas échéant (voir le chapitre 6.5.2)
Débit d'eau faible	Pression du système trop basse	Vérifier la pression du système (voir le chapitre 6.2)
Fuite du dispositif Aquastop lorsque la cartouche filtrante est démontée	Dépôt de corps étrangers dans le dispositif Aquastop	Rincer le système avec le filtre monté (voir le chapitre 6.8)
Fuite au niveau des raccords	Joint défectueux	Inspecter le joint et le remplacer par une pièce neuve si nécessaire
Présence de bulles d'air	Purge insuffisante	Recommencer l'opération de purge (voir le chapitre 6.8)
Eau laiteuse/blanche	Formation de gaz carbonique s'échappant sous forme de petites bulles blanches	L'opacité disparaît au bout de 5 minutes environ
Entartrage trop rapide des éléments chauffants dans la machine	Réglage inadéquat du bypass, capacité du filtre dépassée, trop petite taille du filtre	Vérifier la dureté carbonatée, le réglage du bypass et la capacité du filtre, et installer le cas échéant une cartouche filtrante de taille plus grande